



جلد دوم

مقتل امام مجتبی

ترجمه و شرح مقتل بحار الانوار
ترجمه آیت الله هشترودی تبریزی
بازنویسی و تحقیق: حبیب الله قدرت آبادی

سرشناسه: مجلسی، محمدباقر بن محمدتقی، ۱۰۳۷ - ۱۱۱۱ ق.
 عنوان قرارداد: بحار الانوار، فارسی، برگزیده
 عنوان و نام پدیدآور: محن‌الابرار ترجمه و شرح مقتل بحار الانوار
 تالیف محمدباقر مجلسی؛ مترجم هشترودی تبریزی
 بازنویسی و تحقیق حبیب‌الله قدرت آبادی.
 مشخصات نشر: تهران: آرام دل، ۱۳۹۳.
 مشخصات ظاهری: ۳۶۸ ص.
 شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۹۹-۲۳۸-۷
 وضعیت فهرست نویسی: فیبا
 عنوان دیگر: ترجمه و شرح مقتل بحار الانوار.
 موضوع: حسین بن علی (ع)، امام سوم، ۴-۱۶۱ ق - سرگذشتنامه
 موضوع: احادیث شیعه - قرن ۱۲ ق.
 موضوع: واقعه کربلا، ۶۱ ق.
 شناسه افزوده: هشترودی تبریزی، حسن بن عبدالله، ۱۳۰۴ - ق.، مترجم
 شناسه افزوده: قدرت آبادی، حبیب‌الله، ۱۳۱۸ -
 ردیف بایگ: ۱۳۵۵/م ۳ ب ۳۰۴۲۱۸۷
 رده بندی دیویی: ۲۱۲/۲۹۷
 شماره کتابشناسی ملی: ۳۴۶۹۶۲۵

محن‌الابرار، ترجمه و شرح مقتل بحار الانوار
ترجمه آیت الله هشترودی تبریزی
تحقیق و تدوین: حبیب‌الله قدرت آبادی
ناشر: آرام دل



انتشارات آرام دل

طراحی جلد: موسسه فرهنگی هنری پلاک

خط روی جلد: امیر حق گشا

صفحه آرا: محمد بیابانی

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۳

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۹۹-۲۳۸-۷

قیمت: ۱۵۰۰۰ تومان

تیراژ: ۱۰۰۰ جلد ***

مرکز پخش ۱/ انتشارات آرام دل:

تهران/ میدان انقلاب/ خ کارگر جنوبی/ خ شهید زائمانی/ پاساژ ناشران کوثر تلفن: ۶۶۹۷۱۶۹۷

مرکز پخش ۲/ انتشارات قدیم الاحسان:

تهران/ میدان قیام/ بلوار قیام/ نبش خیابان مشهدی رحیم/ پ ۳۳ تلفن: ۳۳۵۴۶۶۳۱

www.aramedel.ir

سامانه پیام کوتاه: ۳۰۰۰۰۷۷۷

فهرست و نمایه‌ها

۹	مقدمه
۱۱	مقدمه مترجم
۱۳	باب پانزدهم: غارت کردن خیام اهل بیت صلی الله علیه و آله توسط لشکر عمر سعد
۱۵	غارت کردن خیمه‌های اهل بیت امام حسین علیه السلام
۱۶	اظهارات فاطمه صغری علیه السلام
۱۷	دستور عمر سعد لعین به لشکرش برای خروج از خیمه‌ها
۱۸	گریه و زاری اسب امام حسین علیه السلام
۱۹	اظهارات سکینه خاتون علیه السلام
۲۰	اظهارات حضرت زینب کبری علیه السلام
۲۱	به اسیری بردن اهل بیت رسالت صلی الله علیه و آله و عبورشان از قتلگاه
۲۳	اسب تاختن بر بدن مطهر شهدا
۲۴	مذاکره امام سجاد علیه السلام با زاذله در رابطه با زیارت قبر مطهر امام حسین علیه السلام
۳۰	گریه و زاری اهل بیت رسول خدا صلی الله علیه و آله در قتلگاه
۳۵	دفن کردن بدن‌های مطهر شهدای کربلا و تعداد آن بزرگواران
۳۶	اختلاف در تعداد شهدای کربلا
۳۷	توقیع شریف امام زمان (عج) در مورد زیارت‌نامه‌ی شهدای کربلا
۴۲	تعداد شهدای صحرای کربلا و کشته‌های کفار
۴۵	اظهارات عمرو بن قیس مشرقی
۴۶	سؤال حمزه بن حرمان از امام صادق علیه السلام در مورد سفر امام حسین علیه السلام به کوفه و تخلف محمد بن حنفیه
۴۶	گفتگوی امام حسین علیه السلام با عبدالله بن زبیر
۴۷	فرمایشات امام جعفر صادق علیه السلام در رابطه با عاشورا
۴۷	فرمایشات امام زین العابدین علیه السلام در رابطه با سفرشان به کربلا
۴۸	دادن میوه‌های بهشتی توسط جبرئیل علیه السلام به حسن بن
۴۹	روزه در روز عاشورا از نظر امام صادق و امام رضا علیه السلام
۵۱	سؤال و پاسخ سید مرتضی (ره) در رابطه با سفر امام حسین علیه السلام به کوفه
۵۳	علت سفر امام حسین علیه السلام و یارانش به کربلا
۵۷	باب شانزدهم: شهادت دو فرزند صغیر مسلم بن عقیل علیه السلام
۵۹	زندانی شدن طفلان حضرت مسلم (س)
۶۰	مهمان شدن طفلان در منزل پیرزن و گرفتار شدن آنها به دست حارث
۶۲	شهادت طفلان مسلم به دست حارث
۶۵	آوردن سرهای طفلان نزد عبیدالله بن زیاد و دستور قتل حارث
۶۶	شهادت طفلان مسلم علیه السلام به نقل از مناقب قدیم
۶۹	باب هفدهم
۶۹	فصل اول: وقایع بعد از شهادت امام حسین علیه السلام
۷۱	ارسال سرهای شهدای کربلا به کوفه نزد عبیدالله بن زیاد
۷۲	جمع‌آوری اجساد کفار به دستور عمر سعد و زیر خاک کردن آنها
۷۲	کفن و دفن شهدای کربلا به هدایت امام زین العابدین علیه السلام توسط بنی‌اسد
۷۶	ورود اهل بیت امام حسین علیه السلام به کوفه و خطبه حضرت زینب علیه السلام



خطبه‌ی فاطمه صغری علیه‌السلام دختر امام حسین علیه‌السلام هنگام ورود به کوفه..... ۸۱

خطبه‌ی ام‌کلثوم علیه‌السلام، خواهر امام حسین علیه‌السلام، هنگام ورود به کوفه..... ۸۶

خطبه‌ی امام سجاد علیه‌السلام..... ۸۷

ورود سرهای شهدای کربلا به کوفه..... ۹۰

مکالمه زینب کبری علیه‌السلام با سرانور امام حسین علیه‌السلام..... ۹۱

بردن سر مطهر امام حسین علیه‌السلام توسط خولی به خانهاش..... ۹۳

پرسش و پاسخ عیدالله بن زیاد و حضرت زینب کبری علیه‌السلام..... ۹۴

پرسش و پاسخ عیدالله بن زیاد لعین و زید بن ارقم..... ۹۶

بی ادبی عیدالله بن زیاد نسبت به سر مبارک امام حسین علیه‌السلام..... ۹۸

مذاکره ابن زیاد با عمر سعد درباره فرمان قتل امام حسین علیه‌السلام..... ۱۰۰

کشته شدن عبدالله بن عقیف ازدی به دستور عیدالله لعین..... ۱۰۲

فصل دوم: نامه نوشتن عیدالله بن زیاد لعین به شام، مدینه و اطراف..... ۱۰۷

نامه عیدالله بن زیاد لعین به یزید ملعون و والی مدینه..... ۱۰۹

مطلع شدن مردم مدینه از شهادت امام حسین علیه‌السلام..... ۱۰۹

خبر شهادت امام حسین علیه‌السلام و یارانش توسط کلاغی به فاطمه صغری علیه‌السلام..... ۱۱۴

فرستادن سرهای شهدا و اهل بیت امام حسین علیه‌السلام به شام..... ۱۱۵

عزیمت اهل بیت رسول خدا صلی‌الله‌علیه‌وآله به شام..... ۱۱۵

توقف موکبین سر مبارک امام حسین علیه‌السلام در اولین منزل و شادی آنان..... ۱۱۶

رسیدن سرهای مبارک شهدا به دیر نصاری و اظهارات راهب..... ۱۲۰

ورود سرهای شهدا و اهل بیت رسول خدا صلی‌الله‌علیه‌وآله به شام..... ۱۲۴

مذاکره امام سجاد علیه‌السلام با یزید ملعون شامی..... ۱۲۷

گزارش زجر بن قیس به یزید ملعون در رابطه با شهادت امام حسین علیه‌السلام..... ۱۲۹

مصائب اهل بیت رسالت صلی‌الله‌علیه‌وآله در شهر شام..... ۱۳۳

خطبه زینب کبری علیه‌السلام در بارگاه یزید..... ۱۴۰

سؤال و جواب یزید با امام سجاد علیه‌السلام..... ۱۴۶

گفتگوی سفیر روم با یزید هنگامی که سر مبارک امام حسین علیه‌السلام در مقابلش بود..... ۱۵۱

محل نگهداری و زندگی موقت اهل بیت رسول خدا صلی‌الله‌علیه‌وآله..... ۱۵۴

خطبه امام سجاد علیه‌السلام در مجلس یزید..... ۱۵۶

اعتراض عالم یهودی بر اعمال ننگین یزید در رابطه با شهادت امام حسین علیه‌السلام..... ۱۶۲

اظهارات راس‌الجالوت بزرگ علمای یهود و کشته شدنش به دستور یزید..... ۱۶۲

شهادت دختر سه‌ساله امام حسین علیه‌السلام در خرابه‌ی شام..... ۱۶۴

آویختن سر مبارک امام حسین علیه‌السلام به درب بارگاه یزید و اعتراض هند..... ۱۶۶

خواب دیدن سکنیه علی‌السلام و نقل آن برای یزید ملعون..... ۱۶۸

فصل سوم: آزاد شدن اهل بیت رسالت از اسارت یزید ملعون و عزیمت آنها به مدینه منوره..... ۱۷۱

بیداری مردم شام از خواب غفلت..... ۱۷۳

خواب هند همسر یزید و مذاکره‌ی یزید با اهل بیت رسول خدا صلی‌الله‌علیه‌وآله..... ۱۷۴

دعوت امام سجاد علیه‌السلام توسط یزید و اعلام آمادگی او برای برآوردن سه حاجت آن حضرت..... ۱۷۵

اختلاف در محل دفن سر مبارک امام حسین علیه‌السلام..... ۱۷۶

رفتن امام صادق علیه‌السلام به همراه عمرو بن طلحه و اسماعیل به زیارت قبر امیرالمؤمنین علی علیه‌السلام..... ۱۷۸

تدارک سفر اهل بیت رسالت صلی‌الله‌علیه‌وآله از شام به مدینه به دستور یزید..... ۱۷۹

رفتن اهل بیت رسالت صلی‌الله‌علیه‌وآله به کربلا، هنگام عزیمت به مدینه..... ۱۸۱

توقف کاروان اهل بیت امام حسین علیه السلام در نزدیکی مدینه - رفتن بشیر به شهر جهت رساندن خبر بازگشت کاروان اهل بیت و استقبال مردم از کاروان.....	۱۸۲
سخنران امام زین العابدین علیه السلام در جمع مردم مدینه.....	۱۸۵
گریه و زاری امام علی بن الحسین علیه السلام و همراهان هنگام ورود به مدینه.....	۱۹۱
شفای دختر نابینا از برکت خون متعلق به امام حسین علیه السلام.....	۱۹۳
اظهارات مرد کشاورز از قبیله بنی اسد درباره‌ی بدن مطهر شهدا.....	۱۹۶
کرامات و معجزات امام حسین علیه السلام.....	۱۹۸
گریه‌ی زنان در مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۱۹۸
باب هجدهم: گریه کردن رسول خدا صلی الله علیه و آله، آسمان‌ها، زمین، خورشید، ماه و ستارگان در مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۰۱
نقل قول امیرمؤمنان علی علیه السلام در تفسیر علی بن ابراهیم.....	۲۰۳
توصیه‌ی امام صادق علیه السلام به گریه کردن در مظلومی امام حسین علیه السلام.....	۲۰۳
مذاکره میثم تمار با جبلة مکيه.....	۲۰۴
با خبرشدن اهالی بیت المقدس از شهادت امام حسین علیه السلام.....	۲۰۵
گریه کردن آسمان و... برای امام حسین علیه السلام.....	۲۰۶
گریه‌ی امام صادق علیه السلام برای مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۰۸
گریه و عزاداری جغد برای امام حسین علیه السلام.....	۲۱۰
دگرگونی آسمان و زمین به مناسبت شهادت امام حسین علیه السلام.....	۲۱۱
باب نوزدهم: ناله‌ی ملائکه و استغاثه‌ی ایشان به درگاه خداوند متعال از ستم قاتلان امام حسین علیه السلام.....	۲۱۵
آمدن ملائکه برای یاری امام حسین علیه السلام.....	۲۱۷
آداب و ثواب زیارت مرقد مطهر امام حسین علیه السلام از لسان امام صادق علیه السلام.....	۲۱۸
شمایل امیرالمؤمنین علی علیه السلام و امام حسین علیه السلام در آسمان پنجم.....	۲۲۰
باب بیستم: دیدن رسول خدا صلی الله علیه و آله در خواب و خبر شهادت امام حسین علیه السلام.....	۲۲۳
خواب دیدن ام سلمه همسر پیغمبر گرامی اسلام.....	۲۲۵
خواب دیدن ابن عباس.....	۲۲۶
باب بیست و یکم: نوحه و ناله جنیان در عزای امام حسین علیه السلام.....	۲۲۷
مهمان شدن رسول خدا صلی الله علیه و آله در منزل ام معبد.....	۲۲۹
نوحه و ناله جنیان بر مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۳۲
ملاقات و مذاکره دو نفر از طایفه جن با ۵ نفر از اهالی کوفه.....	۲۳۶
باب بیست و دوم: مرثیه‌هایی که علما در مصیبت امام حسین علیه السلام سروده‌اند.....	۲۳۹
اشعاری از عقبه بن مرو سهمی در مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۴۱
اشعاری از کمیت شاعر در مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۴۲
اشعاری از سُرّی رقاء در مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۴۳
اشعاری از سوسنی در مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۴۴
اشعاری از عوفی در مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۴۸
اشعاری از زاهی در مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۵۰
اشعاری از مرتضی در مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۵۳
اشعاری از رضی در مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۵۴
اشعاری از شافعی محمد بن ادريس.....	۲۶۰
اشعاری از حوزی در مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۶۵
در مناقب این ابیات از دبل خزائی در مصیبت امام حسین علیه السلام نقل شده.....	۲۶۶
اشعاری از اسماعیل بن عباد در مصیبت امام حسین علیه السلام.....	۲۷۴



خروج حسین فرزند علی، فرزند حسن سوم، فرزند حسن دوم، فرزند امام حسن مجتبی	۲۷۷
باب بیست و سوم: علت تأخیر در عذاب قاتلان امام حسین علیه السلام	۲۸۱
کشته شدن فرزندان قاتلان امام حسین علیه السلام توسط امام عصر (عج)	۲۸۳
بیانات امام سجاد علیه السلام در رابطه با مسخ شدن گروهی از بنی اسرائیل	۲۸۴
تفسیر آیات قرآن در رابطه با شهادت امام حسین علیه السلام	۲۸۶
علت کشته شدن یحیی بن زکریا علیه السلام	۲۸۷
باب بیست و چهارم: با چیزهایی که خداوند عالم قاتلان امام حسین علیه السلام را عذاب خواهد نمود	۲۹۱
غارت اموال امام حسین علیه السلام و اهل بیت، پس از شهادت آن حضرت	۲۹۳
کور شدن یکی از شرکت کنندگان در جنگ با امام حسین علیه السلام	۲۹۵
گریه یکی از موکلین سر مبارک امام حسین علیه السلام و تقاضای بخشش از خدا	۲۹۶
سیاه شدن صورت یکی از قبیلہ بنی دارم که در جنگ با امام حسین علیه السلام شرکت داشت	۲۹۸
فتنه های آخر الزمان از زبان کعب الاحبار	۲۹۸
گریه و زاری ساریان امام حسین علیه السلام بادیستانی قطع شده و صورتی سیاه در خانه ی کعب	۳۰۱
اظهارات مرد آهنگر	۳۰۴
داهستان سدی و مهمانش اخنس بن زید	۳۰۸
اظهارات یکی از قاتلان امام حسین علیه السلام	۳۱۱
باب بیست و پنجم: احوال عشایر و اقوام امام حسین علیه السلام	۳۱۳
نامه یزید به عبدالله بن عباس و پاسخ آن	۳۱۵
نامه ی یزید به محمد حنفیه	۳۱۹
نامه ی عبدالله بن عمر به یزید	۳۲۳
باب بیست و ششم: تعداد فرزندان امام حسین علیه السلام و احوال آنها	۳۲۵
فرزندان امام حسین علیه السلام	۳۲۷
شرح حال شهربانو همسر امام حسین علیه السلام	۳۲۸
باب بیست و هفتم: در بیان احوال مختار بن ابی عبیده ثقفی است	۳۳۳
باب بیست و هشتم: جور و ستم خلفای بنی امیه و بنی عباس بر قبر شریف امام حسین علیه السلام	۳۳۷
ملاقات ابوبکر عیاش با موسی بن عیسی	۳۳۹
اظهارات ابراهیم دیزج در مورد تغییر مرقد مطهر امام حسین علیه السلام	۳۴۴
اظهارات قاسم بن احمد در مورد دستور متوکل جعفر بن معتصم برای تخریب مرقد مطهر امام حسین علیه السلام	۳۴۸
مشاهدات عبدالله بن رابیه در رابطه با تخریب مرقد مطهر امام حسین علیه السلام	۳۴۹
دستور هارون الرشید برای تخریب مرقد مطهر امام حسین علیه السلام	۳۵۰
اظهارات عمر بن فرج برای تخریب مرقد مطهر امام حسین علیه السلام	۳۵۱
خاک مرقد مطهر امام حسین علیه السلام داروی هر دردی است	۳۵۱
انواع بلاها برای کسانی که به مرقد مطهر امام حسین علیه السلام اهانت کردند	۳۵۴
ملاقات و مذاکره دعبیل خزاعی با مرد جنی	۳۵۶
اقدامات زید مجنون و بهلول برای جلوگیری از تخریب مرقد مطهر امام حسین علیه السلام	۳۵۹
سکونت ۵۰ هزار ملک در نزد قبر مطهر امام حسین علیه السلام	۳۶۴
رفتن ابو حمزه ثمالی به زیارت مرقد مطهر امام حسین علیه السلام	۳۶۴
رفتن شیخ ابوجعفر نیشابوری به زیارت مرقد مطهر امام حسین علیه السلام	۳۶۵
فهرست منابع	۳۶۷